



Číslo zmluvy: A9640239 Počet SIM kariet na zmluvu: 11  
Názov predajného miesta: HTK Invest s. r. o. Kód: ID374DSP13  
Meno a priezvisko predajcu: Mifkovičová Veronika Telefón: 0908724388  
Poznámka: Prevod - Normál

Dátum: 22. 1. 2016

## Zmluva o poskytovaní verejných služieb

uzavretá podľa § 44 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách medzi

spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B  
(ďalej len "spoločnosť Orange")

a

**účastníkom** (ďalej len "účastník" alebo "Účastník"): Právnická osoba

|                                                                                                                                                  |                                                                           |                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov:<br><b>Úrad vládného auditu</b>                                                                  |                                                                           | Došlo: 29. 01. 2016                         |
| Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):<br><b>T. G. Masaryka 10, Zvolen 1, 96001 Zvolen 1</b> |                                                                           | Čís. j.: 227 Pril.:<br>Oddejenie: Referent: |
| Telefónne číslo (aj s predvoľbou):                                                                                                               | Fax (aj s predvoľbou):                                                    |                                             |
| E-mail:<br>-                                                                                                                                     | Iná uzatvorená zmluva s Orange Slovensko, a. s.?<br>áno                   |                                             |
| Číslo a platnosť OP / pasu:                                                                                                                      | Štátne občianstvo:<br>SR                                                  |                                             |
| Rodné číslo / IČO:<br>50086821                                                                                                                   | IČ DPH / DIČ*:                                                            |                                             |
| Spôsob platby:<br>Iný spôsob platby                                                                                                              |                                                                           |                                             |
| Štatutárny zástupca:<br>JUDr. Oľga Polášková                                                                                                     |                                                                           |                                             |
| Rodné číslo:<br>111111/1111                                                                                                                      | Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt:<br>EA000000 22.02.2022 |                                             |
| Kontaktná osoba pre komunikáciu a zasielanie ID kódu / hesiel v SMS / MMS (Meno, priezvisko, telefón):<br>-                                      |                                                                           |                                             |

\*) IČ DPH vyplní účastník, ak mu IČ DPH bolo pridelené, DIČ vyplní účastník, ak mu nebolo pridelené IČ DPH a zároveň mu bolo pridelené DIČ.

Prílohy:

Dokumenty k nahliadnutiu:



**Predmet zmluvy:**

|                                                               |                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telefónné číslo                                               | 0918 560 537                                                                                                                                                                                  |
| Číslo SIM karty                                               | 8942101 110130614431                                                                                                                                                                          |
| Účastnícky program                                            | VPN08                                                                                                                                                                                         |
| Služby                                                        | CLIP, SMS Notifikácia predpl. minút, Neobm.hovory - firma, , Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, Group: STATSPRAVA / Site: S-SPRAVA_FIN_KONTROLY-STS |
| Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)                       | Kurilová Martina                                                                                                                                                                              |
| Typ telefónu                                                  | Žiadny                                                                                                                                                                                        |
| Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov | áno                                                                                                                                                                                           |

**Predmet zmluvy:**

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telefónné číslo                                               | 0908 736 006                                                                                                                                                                                                    |
| Číslo SIM karty                                               | 8942101 110083740894                                                                                                                                                                                            |
| Účastnícky program                                            | VPN08                                                                                                                                                                                                           |
| Služby                                                        | CLIP, SMS Notifikácia predpl. minút, Neobm.hovory - firma, , Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, Group: STATSPRAVA / Site: S-SPRAVA_FIN_KONTROLY-STS / Klapka: 2130102 |
| Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)                       | Sedláková Júlia                                                                                                                                                                                                 |
| Typ telefónu                                                  | Žiadny                                                                                                                                                                                                          |
| Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov | áno                                                                                                                                                                                                             |

**Predmet zmluvy:**

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telefónné číslo                                               | 0917 555 364                                                                                                                                                                                                    |
| Číslo SIM karty                                               | 8942101 130013169121                                                                                                                                                                                            |
| Účastnícky program                                            | VPN08                                                                                                                                                                                                           |
| Služby                                                        | CLIP, SMS Notifikácia predpl. minút, Neobm.hovory - firma, , Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, Group: STATSPRAVA / Site: S-SPRAVA_FIN_KONTROLY-STS / Klapka: 2130364 |
| Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)                       | Mihaličková Zdenka                                                                                                                                                                                              |
| Typ telefónu                                                  | Žiadny                                                                                                                                                                                                          |
| Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov | áno                                                                                                                                                                                                             |



**Predmet zmluvy:**

|                                                               |                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telefónné číslo                                               | 0918 560 521                                                                                                                                                                                  |
| Číslo SIM karty                                               | 8942101 110130614472                                                                                                                                                                          |
| Účastnícky program                                            | VPN08                                                                                                                                                                                         |
| Služby                                                        | CLIP, SMS Notifikácia predpl. minút, Neobm.hovory - firma, , Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, Group: STATSPRAVA / Site: S-SPRAVA_FIN_KONTROLY-STS |
| Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)                       | Lenčéšová Katarína                                                                                                                                                                            |
| Typ telefónu                                                  | Žiadny                                                                                                                                                                                        |
| Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov | áno                                                                                                                                                                                           |

**Predmet zmluvy:**

|                                                               |                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telefónné číslo                                               | 0918 560 542                                                                                                                                                                                  |
| Číslo SIM karty                                               | 8942101 110130614464                                                                                                                                                                          |
| Účastnícky program                                            | VPN08                                                                                                                                                                                         |
| Služby                                                        | CLIP, SMS Notifikácia predpl. minút, Neobm.hovory - firma, , Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, Group: STATSPRAVA / Site: S-SPRAVA_FIN_KONTROLY-STS |
| Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)                       | Hornáčková Zuzana                                                                                                                                                                             |
| Typ telefónu                                                  | Žiadny                                                                                                                                                                                        |
| Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov | áno                                                                                                                                                                                           |

**Predmet zmluvy:**

|                                                               |                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telefónné číslo                                               | 0918 560 544                                                                                                                                                                                  |
| Číslo SIM karty                                               | 8942101 110130614449                                                                                                                                                                          |
| Účastnícky program                                            | VPN08                                                                                                                                                                                         |
| Služby                                                        | CLIP, SMS Notifikácia predpl. minút, Neobm.hovory - firma, , Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, Group: STATSPRAVA / Site: S-SPRAVA_FIN_KONTROLY-STS |
| Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)                       | Čunderlík Zoltán                                                                                                                                                                              |
| Typ telefónu                                                  | Žiadny                                                                                                                                                                                        |
| Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov | áno                                                                                                                                                                                           |



**Predmet zmluvy:**

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telefónné číslo                                               | 0918 727 464                                                                                                                                                                                                    |
| Číslo SIM karty                                               | 8942101 110112818125                                                                                                                                                                                            |
| Účastnícky program                                            | VPN08                                                                                                                                                                                                           |
| Služby                                                        | CLIP, SMS Notifikácia predpl. minút, Neobm.hovory - firma, , Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, Group: STATSPRAVA / Site: S-SPRAVA_FIN_KONTROLY-STS / Klapka: 2130465 |
| Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)                       | Hajzoková Lenka                                                                                                                                                                                                 |
| Typ telefónu                                                  | Žiadny                                                                                                                                                                                                          |
| Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov | áno                                                                                                                                                                                                             |

**Predmet zmluvy:**

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telefónné číslo                                               | 0918 727 475                                                                                                                                                                                                    |
| Číslo SIM karty                                               | 8942101 110112818117                                                                                                                                                                                            |
| Účastnícky program                                            | VPN08                                                                                                                                                                                                           |
| Služby                                                        | CLIP, SMS Notifikácia predpl. minút, Neobm.hovory - firma, , Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, Group: STATSPRAVA / Site: S-SPRAVA_FIN_KONTROLY-STS / Klapka: 2130477 |
| Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)                       | Mária Barnášová                                                                                                                                                                                                 |
| Typ telefónu                                                  | Žiadny                                                                                                                                                                                                          |
| Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov | áno                                                                                                                                                                                                             |

**Predmet zmluvy:**

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telefónné číslo                                               | 0918 727 504                                                                                                                                                                                                    |
| Číslo SIM karty                                               | 8942101 110112818133                                                                                                                                                                                            |
| Účastnícky program                                            | VPN08                                                                                                                                                                                                           |
| Služby                                                        | CLIP, SMS Notifikácia predpl. minút, Neobm.hovory - firma, , Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, Group: STATSPRAVA / Site: S-SPRAVA_FIN_KONTROLY-STS / Klapka: 2130506 |
| Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)                       | Turček Miroslav                                                                                                                                                                                                 |
| Typ telefónu                                                  | Žiadny                                                                                                                                                                                                          |
| Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov | áno                                                                                                                                                                                                             |

**Predmet zmluvy:**

|                                                               |                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telefónné číslo                                               | 0918 876 502                                                                                                                                                                                  |
| Číslo SIM karty                                               | 8942101 110113482855                                                                                                                                                                          |
| Účastnícky program                                            | VPN08                                                                                                                                                                                         |
| Služby                                                        | CLIP, SMS Notifikácia predpl. minút, Balík 3000 Slovensko, , Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, Group: STATSPRAVA / Site: S-SPRAVA_FIN_KONTROLY-STS |
| Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)                       | Bučková Zlatica                                                                                                                                                                               |
| Typ telefónu                                                  | Žiadny                                                                                                                                                                                        |
| Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov | áno                                                                                                                                                                                           |

**Predmet zmluvy:**

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telefónné číslo                                               | 0918 876 509                                                                                                                                                                                                                        |
| Číslo SIM karty                                               | 8942101 110129895835                                                                                                                                                                                                                |
| Účastnícky program                                            | VPN08                                                                                                                                                                                                                               |
| Služby                                                        | Orange chat, Zákaznícka zóna, CLIP, SMS Notifikácia predpl. minút, Balík 3000 Slovensko, , Klasik, Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, Group: STATSPRAVA / Site: S-SPRAVA_FIN_KONTROLY-STS |
| Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)                       | Štefkovičová Zuzana                                                                                                                                                                                                                 |
| Typ telefónu                                                  | Žiadny                                                                                                                                                                                                                              |
| Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov | áno                                                                                                                                                                                                                                 |

Účastník označením položky "Súhlas udeľujem" súhlasí s tým, aby spoločnosť Orange a ňou písomne poverení sprostredkovatelia spracúvali jeho osobné údaje v rozsahu: pridelené telefónne číslo (príp. SN), meno, priezvisko, titul, adresa, fakturačná adresa, označenie poskytovaných služieb, údaje o využívaní, spotrebe a fakturácii služieb, vrátane prevádzkových údajov, na marketingové účely, najmä pre účely vývoja nových služieb, vrátane služieb s pridanou hodnotou a ich uvedenia na trh ako aj pre vypracovanie individuálnych ponúk nových tovarov a služieb spoločnosti Orange. Tento súhlas sa udeľuje na dobu trvania zmluvných vzťahov Účastníka so spoločnosťou Orange a obdobie 1 roku po ukončení posledného zmluvného vzťahu. Účastník môže svoj súhlas kedykoľvek odvolať. Poučenie Účastníka o spracúvaní osobných údajov, o spôsobe odvolania tohto súhlasu, ako aj ďalšie súvisiace informácie sú uvedené v príslušných ustanoveniach Všeobecných podmienok, prípadne na web stránke [www.orange.sk](http://www.orange.sk).

☐ Súhlas udeľujem☒ Súhlas odmietam

1. Potvrdzujem prevzatie SIM kariet podľa Zmluvy v počte 11 ks.
2. Sprístupnenie Služieb Účastníkovi vykoná Spoločnosť Orange aktivovaním pridelennej SIM karty / SIM kariet v Sieti bez zbytočného odkladu po uzatvorení Zmluvy a po uhradení aktivačného poplatku podľa platného Cenníka Účastníkom, spravidla do 24 hodín. Účastník uhradí aktivačný poplatok v cene podľa Cenníka, pokiaľ medzi Účastníkom a Spoločnosťou Orange nie je dohodnuté inak.
3. Ceny Služieb a súvisiacich plení sú uvedené v platnom Cenníku v členení podľa účastníckych programov. Samostatne sú uvedené ceny Služieb podľa toho, či sú používané v rámci predplatených minút alebo iných jednotiek alebo nad ich rámec. Tarifácia je realizovaná v minútach, sekundách alebo v iných jednotkách v zmysle informácií uvedených v Cenníku. V Cenníku sú uvedené aj: údaje o bezplatných službách a o službách, za ktoré sa nepožaduje zvláštna úhrada, údaj, ako si Účastník môže vyžiadať informácie o aktuálnych cenách služieb spoločnosti Orange a prípadných zľavách z týchto cien, a výška servisných poplatkov, ak také Orange účtuje. Cenu iných služieb, tj. služieb poskytovaných tretími stranami prostred-





níctvom spoločnosti Orange, určujú tretie strany vo svojich cenníkoch. Zvýhodnené ceny alebo iné benefity poskytované na základe dodatku uzatvoreného k zmluve o poskytovaní verejných služieb sú uvedené v takomto dodatku.

4. Spôsob fakturácie:

☐ Elektronická forma

Podrobnosti týkajúce sa elektronickej formy faktúry (napr. e-mailová adresa pre doručovanie faktúry) sú uvedené v osobitnom dokumente. Súhlasím s poskytovaním elektronickej faktúry v zmysle Podmienok poskytovania služby elektronickej faktúra zverejnených na [www.orange.sk](http://www.orange.sk).

☒ Papierová forma

5. Zúčtovacie obdobie priraduje spoločnosť Orange každému Účastníkovi, pričom jeho dĺžka nepresiahne tridsaťjeden za sebou idúcich kalendárnych dní. Zúčtovacie obdobie priradené Účastníkovi začne plynúť od dátumu vykonania prvého odpočtu poskytovaných Služieb a skončí sa uplynutím účastníkovi prideleného zúčtovacieho obdobia. Zúčtovacie obdobie priradené konkrétnemu Účastníkovi Spoločnosťou Orange platí po celé obdobie platnosti Zmluvy, ibaže spoločnosť Orange jednostranne stanoví inak. Spoločnosť Orange po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi (v prípade, ak vykoná vyúčtovanie počas zúčtovacieho obdobia platia ustanovenia tohto bodu primerane aj pre toto vyúčtovanie, ktoré sa vykoná inokedy ako po skončení zúčtovacieho obdobia) vyhotoví vyúčtovací doklad alebo faktúru, ak povinnosť vyhotoviť faktúru vyplýva z príslušných právnych predpisov, (ďalej vyúčtovací doklad a faktúra spolu len ako "faktúra"), ktorou vyúčtuje ceny poskytnutých Služieb počas zúčtovacieho obdobia vrátane súm zaplatených Účastníkom ako zábezpeka alebo preddavok na cenu za poskytnuté služby. Spoločnosť Orange je oprávnená okrem alebo namiesto pravidelného vyúčtovania cien kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vykonať vyúčtovanie časti ceny alebo aj celej ceny Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných alebo vykonať kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vyúčtovanie preddavku na cenu Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných. Cenu služby Roaming, ktorú z technických príčin nebolo možné vyúčtovať po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, vyúčtuje Spoločnosť Orange dodatočne, spravidla do troch mesiacov od posledného dňa zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, v ktorom služba Roaming bola poskytnutá. Účastník a spoločnosť Orange sa môžu dohodnúť na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, pričom táto dohoda nemusí mať písomnú formu. V prípade, že sa Účastník a spoločnosť Orange dohodli na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, sa elektronickej faktúra považuje za predloženú a doručенú Účastníkovi, ak bola odoslaná na (i) na poslednú emailovú adresu určenú Účastníkom pre doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) na poslednú známu emailovú adresu oznámenú spoločnosťou Orange Účastníkom alebo (iii) formou internetovej linky cez SMS, MMS alebo iným elektronickým spôsobom na telefónne číslo Účastníka, po zadaní ktorej na internete bude Účastníkovi sprístupnená faktúra. E-mailová adresa a telefónne číslo sa popri adrese na doručovanie písomností stanovenej v Zmluve považuje za adresu pre zasielanie faktúr a písomností v zmysle Všeobecných podmienok. V prípade, že sa tak spoločnosť Orange dohodne s treťou osobou, ktorá poskytuje Účastníkovi svoje služby alebo tovary, je spoločnosť Orange oprávnená na svojej faktúre účtovať tiež cenu, ktorú je Účastník povinný platiť takému tretiemu subjektu, pričom v takom prípade je Účastník povinný platiť dotknutú cenu tretej osobe prostredníctvom spoločnosti Orange a vyúčtovanie tejto ceny na faktúre vystavenej spoločnosťou Orange a doručenej Účastníkovi sa považuje za oznámenie tejto skutočnosti Účastníkovi.

6. Spoločnosť Orange je oprávnená v prípadoch, keď to umožňuje zákon, pre mobilný telefón alebo iné Zariadenie, ktoré od nej Účastník získa (kúpou, nájmom, výpožičkou alebo na základe iného právneho titulu) technicky obmedziť možnosť jeho využívania v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange (tzv. blokovanie Zariadenia na sieť / SIM-lock) počas doby stanovenej v Pokynoch spoločnosti Orange. Účastník je oprávnený požiadať o odblokovanie Zariadenia pre použitie v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange až po uplynutí stanovenej doby, a to prostredníctvom predajnej siete spoločnosti Orange. Účastník prehlasuje, že sa oboznámil s hore uvedenými skutočnosťami, a s ich vedomím kupuje Zariadenie do svojho vlastníctva alebo nadobúda Zariadenie do svojej dispozičnej sféry na základe iného právneho titulu. Účastníkovi nevznikajú z hore uvedených dôvodov žiadne právne nároky voči spoločnosti Orange, najmä mu nevzniká: (a) právo reklamovať vyššie uvedené skutočnosti na zakúpenom tovare (b) právo požadovať z hore uvedených dôvodov zľavu z kúpnej ceny, nájomného alebo inej odplaty za Zariadenie, (c), právo z hore uvedených dôvodov odstúpiť od kúpnej, nájomnej alebo inej príslušnej zmluvy týkajúcej sa Zariadenia (požadovať vrátenie celej kúpnej ceny zaplatenej za Zariadenie), alebo akékoľvek iné právne nároky. Účastník zároveň berie na vedomie, že v prípade, ak bude Zariadenie odblokované Účastníkom



pred uplynutím doby jeho blokovania podľa tohto článku a mimo predajnej siete spoločnosti Orange, považuje sa takéto konanie za neodborný zásah do Zariadenia v rozpore s týmto článkom, ktorého následkom môže byť vznik vady na Zariadení, za ktorú spoločnosť Orange nebude niesť žiadnu zodpovednosť.

7. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, pokiaľ v dodatku k nej alebo v inej dohode medzi Účastníkom a Podnikom nie je dohodnuté inak. V prípade, ak Účastník uzatvoril k tejto Zmluve dodatok, ktorý tvorí jej neoddeliteľnú súčasť, tento môže obsahovať minimálne podmienky používania Služby (napr. dobu viazanosti, povinnosť po celú dobu platnosti dodatku k Zmluve mať aktivovaný určitý konkrétny variant účastníckeho programu alebo účastnícky program s mesačným poplatkom, ktorý neklesne pod určitú výšku, atď.).
8. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o poskytovaní verejných služieb sú Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. (ďalej len "Všeobecné podmienky"), Cenník služieb (ďalej len "Cenník") a Príloha k zmluve o poskytovaní verejných služieb s názvom "Súhlasy". Aktuálne Všeobecné podmienky a Cenník sú zverejnené na [www.orange.sk](http://www.orange.sk). Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre účastníka a jedno pre spoločnosť Orange Slovensko, a. s.
9. Spoločnosť Orange týmto v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie č. 531/2012 Účastníka informuje, že od 1. 7. 2014 by v prípade, ak by existoval alternatívny poskytovateľ roamingu (ďalej tiež "APR"), ktorý so spoločnosťou Orange uzavrel zmluvu o veľkoobchodnom prístupe k roamingu a zároveň by na základe tejto zmluvy už začal poskytovať zákazníkom prístup k regulovaným hlasovým, SMS a dátovým roamingovým službám, Účastník mal právo na poskytovanie uvedených roamingových služieb týmto APR, a to prostredníctvom SIM karty, ktorá mu bola pridelená spoločnosťou Orange, a na území členských štátov Európskej únie dohodnutých v zmluve o poskytovaní roamingu (ďalej tiež "Zmluva o AR") medzi Účastníkom a APR. Podmienkou je aktivovaná služba Roaming spoločnosti Orange na príslušnej SIM karte Účastníka, skutočnosť, že Účastníkovi nebolo spoločnosťou Orange prerušené poskytovanie služby Roaming na príslušnej SIM karte, Účastník uzavrel s APR Zmluvu o AR v súvislosti s príslušnou SIM kartou a skutočnosť, že Účastník služby poskytované mu príslušnou SIM kartou využíva v sieťach, ktoré sú predmetom zmluvy o AR s APR. Účastník by bol v prípade podľa prvej vety tohto bodu oprávnený prejsť k APR bezplatne a v ktoromkoľvek momente, pokiaľ sú splnené vyššie uvedené podmienky. V prípade uzavretia Zmluvy AR medzi Účastníkom a APR sa uskutoční prechod k APR do troch pracovných dní nasledujúcich po uplynutí dňa, počas ktorého bola uzavretá Zmluva AR. V prípade, ak Účastníkovi prestane byť poskytovaná služba Roaming spoločnosťou Orange (vrátane prerušenia jej poskytovania), Zmluva AR bez ďalšieho zanikne. V prípade, že Účastník prenesie číslo, v súvislosti s ktorým mu poskytuje APR roamingové služby, k inému operátorovi, tento iný operátor nie je povinný podporovať roamingové služby poskytované konkrétnym APR. Účastník svojim podpisom tohto zmluvného dokumentu výslovne potvrdzuje, že bol informovaný o možnosti zvoliť si alternatívneho poskytovateľa roamingu a teda o možnosti zvoliť si oddelené roamingové služby poskytované alternatívnymi poskytovateľmi roamingu.
10. Podpisom tohto zmluvného dokumentu účastník súčasne potvrdzuje, že pred voľbou eurotarify alebo osobitnej roamingovej tarify obdržal úplné informácie o platných roamingových poplatkoch, najmä o hovorovej eurotarife a SMS eurotarife. Vždy aktuálnu informáciu o všetkých platných roamingových poplatkoch získa účastník na stránke [www.orange.sk](http://www.orange.sk).
11. V prípade, ak vyjadril Účastník svoj súhlas označením položky "Súhlasím s dohodou" uvedenej nižšie v tomto bode a podpisom tohto Dodatku, strany Zmluvy sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi stranami vzniknú zo vzájomných zmluvných vzťahov existujúcich, ako aj zo zmlúv uzavretých medzi nimi v budúcnosti (to zn. všetky zmluvné vzťahy vzniknuté na základe Zmluvy a k nej vyhotovených dodatkov) a spory s nimi súvisiace (vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto Zmluvy), rozhodne v rozhodcovskom konaní pred jedným rozhodcom Rozhodcovský súd v Bratislave zriadený pri Asociácii pre rozhodcovské konanie, so sídlom v Bratislave, Ventúrska 14, zriaďovateľ: Asociácia pre rozhodcovské konanie, IČO: 457 44 564. Rozhodcovský súd v konaní postupuje podľa zákona č. 244/2002 Z. z., Štatútu a Rokovacieho poriadku, ktoré sú zverejnené v Obchodnom vestníku a na internetových stránkach [www.rsvb.sk](http://www.rsvb.sk). Týmto nie je dotknuté právo žalobcu obrátiť sa s návrhom na začatie konania na príslušný všeobecný súd Sloven-



skej republiky podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Strany sa dohodli, že ukončenie platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej sa netýka ustanovení tohto bodu, ktoré budú trvať aj po ukončení platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej.

☐ Súhlasím s dohodou

☒ Nesúhlasím s dohodou

Podpis a pečiatka účastníka

**Veronika Mikovíková**  
spoločnosť Orange Slovensko, a. s.  
dátum, pečiatka, podpis

